

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету міжнародних відносин та права

Юрій МУДРИК


29 серпня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Іноземна мова (за професійним спрямуванням)


Галузь знань – І Охорона здоров'я та соціальне забезпечення
Спеціальність – І 10 Соціальна робота та консультування
Рівень вищої освіти – другий (магістерський)
Освітньо-професійна програма – Соціальна робота та консультування
Обсяг дисципліни – 4 кредити ЄКТС, *Шифр дисципліни* ОЗП.04
Мова навчання – українська, англійська
Статус дисципліни: обов'язкова (загальної підготовки)
Факультет – гуманітарно-педагогічний
Кафедра – іноземних мов

Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Курсовий проєкт*	Курсова робота	Форма семестрового контролю	
			Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття					Самостійна робота, у т.ч. ІРС			Залік	Іспит
					Разом	Лекції	Лабораторні і роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття					
Д	1	1	4	120	34			34		86			+	
Разом ДФ			4	120	34			34		86			1	
З	1	1	4	120	12			12		108			+	
Разом ЗФ			4	120	12			12		108			1	

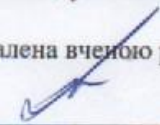
Робоча програма складена на основі Освітньо-професійної програми за спеціальністю І 10 Соціальна робота та консультування

Робочу програму склала  д-р психол. наук, професор Катерина ОЛЕКСАНДРЕНКО

Схвалена на засіданні кафедри іноземних мов

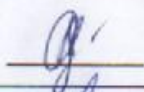
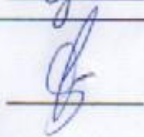
Протокол від 28 серпня 2025 р. № 1 Завідувачка кафедри  Катерина ОЛЕКСАНДРЕНКО

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою факультету міжнародних відносин та права

Голова вченої ради ФМВП  Юрій МУДРИК

Хмельницький 2025

2. ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

Посада	Назва факультету	Підпис	Ініціали, прізвище
Завідувачка кафедри соціальної роботи і соціальної педагогіки	Гуманітарно-педагогічний факультет		Олена ВАСИЛЕНКО
Гарант освітньо-професійної програми «Соціальна робота та консультування»	Гуманітарно-педагогічний факультет		Ганна РІДКОДУБСЬКА

3) Пояснювальна записка

Дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є однією із складових циклу дисциплін загальної підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня за спеціальністю І 10 Соціальна робота та консультування.

Пререквізити – вихідна

Постреквізити – Наукові дослідження в соціальній роботі: сучасні методи та цифрові технології; Кваліфікаційна робота.

Відповідно до ОПП із зазначеної спеціальності дисципліна має забезпечити:

компетентності:

ПК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у галузі соціальної роботи або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. **ЗК 02.** Здатність розробляти і управляти проектами. **ЗК 04.** Здатність спілкуватися іноземною мовою. **ЗК 05.** Здатність проведення досліджень на відповідному рівні. **ФК 01.** Здатність до розуміння та використання сучасних теорій, методологій і методів соціальних та інших наук, у тому числі методи математичної статистики та кількісні соціологічні методи, стосовно завдань фундаментальних і прикладних досліджень у галузі соціальної роботи.

програмні результати навчання:

ПРН 03. Застосовувати іноземні джерела при виконанні завдань науково-дослідної та прикладної діяльності, висловлюватися іноземною мовою, як усно, так і письмово. **ПРН 06.** Самостійно й автономно знаходити інформацію необхідну для професійного зростання, опановувати її, засвоювати та продукувати нові знання, розвивати професійні навички та якості. **ПРН 17.** Самостійно будувати та підтримувати цілеспрямовані, професійні взаємини з широким колом людей, представниками різних спільнот і організацій, аргументувати, переконувати, вести конструктивні переговори, результативні бесіди, дискусії, толерантно ставитися до альтернативних думок.

Мета дисципліни. Удосконалення іншомовних компетентностей ефективного пошуку, читання, розуміння й аналізу іншомовної професійної літератури; спілкування на актуальні теми міжнародного, культурологічного, професійного значення в усній та письмовій формах.

Предмет дисципліни. Лексико-граматичні теми, робочі ситуації професійного спрямування для вирішення задач професійно-зорієнтованого спілкування, формати і складові письмової/усної професійної комунікації.

Завдання дисципліни. Систематизація знань з іноземної мови за професійним спрямуванням; практичне застосування іноземної мови у професійному середовищі; підвищення загальноосвітнього та загальнокультурного рівня, розвиток критичного мислення, удосконалення навичок самостійної роботи з іншомовною фаховою літературою

Результати навчання. Здобувач магістерського освітнього рівня, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен вміло *презентувати та обговорювати* результати сучасних досліджень щодо врегулювання та вирішення соціальних конфліктів різного рівня засобами іноземної мови; *використовувати* методи міжособистісної комунікації в ході врегулювання та вирішення колективних задач, професійних дискусій у галузі соціальної роботи; *збирати* необхідні дані з різних джерел, *обробляти і аналізувати* їх результати із застосуванням сучасних методів; *застосувати* сформований запас лексичних та граматичних знань під час усного та письмового професійного спілкування англійською мовою в іншомовному середовищі; *сформулювати та аргументувати* власну думку іноземною мовою під час презентації та обговорення власних професійних ідей і здобутків; *дискутувати* і доводити власні аргументи та висновки до фахівців та нефахівців; *реферувати та перекладати* тексти професійного спрямування; *використовувати* на практиці знання з етикету іншомовної професійної комунікації.

4) Структура залікових кредитів дисципліни

Назва розділу (теми)	Кількість годин, відведених на:					
	Денна форма			Заочна форма		
	лекції	Практ. заняття	СРС	лекції	практ. роботи	СРС
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
Перший семестр						
Тема 1. The profession of a social worker: tasks and responsibilities		6	14		2	20
Тема 2. Projects and project activity		6	14		2	20
Тема 3. Organization of the social work system in Ukraine		6	14		2	20
Тема 4. Organization of social work in foreign countries		6	14		2	18
Тема 5. Innovative methods in social work		4	16		2	20
Тема 6. Social work with different groups of clients		6	14		2	10
Разом за семестр:		34	86		12	108

5) ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

5.1. Зміст практичних занять

Перелік практичних занять для здобувачів денної форми навчання

№ п/п	Тема практичного (семінарського) заняття	Кількість годин
	<i>Перший семестр</i>	
	Тема 1. The profession of a social worker: tasks and responsibilities	6
1	1.1. Лексика: вимоги до майбутніх фахівців із соціальної роботи; фахові компетентності соціальних працівників; опис робочого середовища, соціалізація. <i>Література:</i> [1] с.4-10; [2] с. 5–17; [3] с. 25–26; [4] с. 8-13	2
2	1.2. Граматика: теперішні часи (простий та тривалий); порядок слів у реченні (стверджувальному і запитальному); узгодження підмета і присудка у реченні. Читання і переклад фахового тексту. <i>Література:</i> [1] с. 4-12; [2] с. 18–19; [3] с. 35-36; [4] с. 40-41.	2
3	1.3. Професійне спілкування: знайомство, опис посадових обов'язків та спілкування з колегами. <i>Література:</i> [2] с. 33–38; [3] с. 42-47; [4] с. 52-53	2
	Тема 2. Projects and project activity	6
4	2.1. Лексика: Робота над проектом у галузі соціальної педагогіки. Основні напрямки соціальних/педагогічних досліджень <i>Література:</i> [2] с. 38–48; [3] с. 52-57; [4] с. 52-55	2
5	2.2. Читання і переклад фахового тексту. Граматика: часи для позначення минулої дії. <i>Література:</i> [2] с. 48–58; [4] с. 72-77; [6] с. 52-58.	2
6	2.3. Професійне спілкування: телефонна розмова. Ділове письмо: резюме <i>Література:</i> [2] с. 63–66; [3] с. 62-67; [4] с. 77-78.	2
	Тема 3. Organization of the social work system in Ukraine	6
7	3.1 Лексика: презентація та обговорення заходів щодо планування та організації соціально-педагогічної допомоги. <i>Література:</i> [1] с. 28-29; [2] с. 68; [3] с. 69-71.	2
8	3.2 Читання і переклад фахового тексту. Граматика: часи на позначення минулого досвіду <i>Література:</i> [2] с. 73-74; [3] с. 78-79; [4] с. 81.	2

9	3.3 Ділове спілкування: представлення доповіді з презентацією про особливості підготовки соціальних працівників в Україні в умовах воєнного стану. Ділове письмо: Запит про інформацію. <i>Література</i> : [2] с. 72-73; [3] с. 77-78	2
Тема 4. Organization of social work in foreign countries		6
10	4.1. Лексика: поїздки, відрядження, обговорення проблем сучасної соціально-педагогічної роботи, соціального партнерства, медіації з вітчизняними та зарубіжними колегами. Проведення спільних досліджень у галузі соціальної педагогіки. <i>Література</i> : [1] с. 31-32; [2] с. 73-74; [3] с. 78-79; [4] с. 81	2
11	4.2. Ділове спілкування: представлення доповіді з презентацією про особливості підготовки соціальних працівників у зарубіжних країнах. Академічне письмо: опис діаграм, таблиць, схем тощо. <i>Література</i> : [1] с. 32-33; [2] с. 74-75; [3] с. 80; [4] с. 80-81.	2
12	4.3. Ділове спілкування: ведення переговорів, дискусій. Граматика: способи вираження майбутньої дії, умовні речення. <i>Література</i> : [2] с. 75-76; [3] с. 80-81; [4] с. 82-83	2
Тема 5. Innovative methods in social work		4
13	5.1. Лексика: інновації та нові ідеї. Основні напрямки науково-дослідної та прикладної діяльності. Інноваційні технології в галузі соціальної педагогіки. Лексика: робота в команді та партнерство. <i>Література</i> : [2] с. 83-84; [3] с. 86-87; [4] с. 110.	2
14	5.2. Реферативний переклад тексту професійного спрямування. Граматика: пасив, модальні дієслова для вираження можливості, дозволу, припущення, зобов'язання. <i>Література</i> : [3] с. 90; [4] с. 49-50.	2
Тема 6. Social work with different groups of clients		6
15	6.1 Лексика: участь у дискусії, переконування, аргументація, прийняття спільного рішення. Читання і переклад фахового тексту. <i>Література</i> : [1] с. 48-49; [2] с. 87-88; [3] с. 92; [6] с. 52-58	2
16	6.2 Ділове спілкування: представлення доповіді з презентацією про сучасні рефлексивні практики в контексті цінностей соціальної роботи. Граматика: Перший та другий тип умовних речень. <i>Література</i> : [1] с. 53-54; [2] с. 103-104; [3] с. 100-101; [4] с. 77-78	1
17	6.3 Ділове спілкування: окреслення майбутніх перспектив у своїй галузі. <i>Література</i> : [1] с. 64-65; [2] с. 106-107	2
Разом за 1 семестр		34

5.2 Перелік практичних занять для здобувачів заочної форми навчання

№ п/п	Тема практичного заняття	Кількість годин
	<i>Перший семестр</i>	
1	Тема 1: The profession of a social worker: tasks and responsibilities Вимоги до майбутніх фахівців із соціальної роботи; фахові компетентності соціальних працівників; опис робочого середовища, соціалізація. <i>Література</i> : [1] с.4-10; [2] с. 5-17; [3] с. 25-26; [4] с. 8-13.	2
2	Тема 2. Projects and project activity Робота над проектом у галузі соціальної педагогіки. Основні напрямки соціальних/педагогічних досліджень <i>Література</i> : [2] с. 38-48; [3] с. 52-57; [4] с. 52-55	2

3	Тема 3. Organization of the social work system in Ukraine Представлення доповіді з презентацією про особливості підготовки соціальних працівників в Україні в умовах воєнного стану. <i>Література:</i> [1] с. 28-29; [2] с. 68; [3] с. 69-71.	2
4	Тема 4. Organization of social work in foreign countries Поїздки, відрядження, обговорення проблем сучасної соціально-педагогічної роботи, соціального партнерства, медіації з вітчизняними та зарубіжними колегами. Проведення спільних досліджень у галузі соціальної педагогіки. <i>Література:</i> [1] с. 31-32; [2] с. 73-74; [3] с. 78-79; [4] с. 81	2
5	Тема 5. Innovative methods in social work Інновації та нові ідеї. Основні напрямки науково-дослідної та прикладної діяльності. Інноваційні технології в галузі соціальної педагогіки. Лексика: робота в команді та партнерство. <i>Література:</i> [2] с. 83-84; [3] с. 86-87; [4] с. 110.	2
6	Тема 6. Social work with different groups of clients Представлення доповіді з презентацією про сучасні рефлексивні практики в контексті цінностей соціальної роботи. Граматика: Перший та другий тип умовних речень. <i>Література:</i> [1] с. 48-49; [2] с. 87-88; [3] с. 92; [6] с. 52-58	2
Разом за семестр		12

5.3. Зміст самостійної (у т.ч. індивідуальної) роботи

Зміст самостійної роботи для здобувачів магістерського рівня освіти *денної* форми навчання полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу з відповідних джерел інформації, підготовці до практичних занять та тестування, виконанні лексико-граматичних вправ, комунікативних завдань, читанні додаткових фахових текстів, реферуванні українських текстів професійного спрямування, виконанні індивідуального домашнього завдання. Крім цього до послуг здобувачів сторінка навчальної дисципліни у Модульному середовищі для навчання, де розміщені Робоча програма дисципліни та необхідні документи з її навчально-методичного забезпечення. Керівництво самостійною роботою та контроль за виконанням індивідуального завдання здійснює викладач згідно з розкладом консультацій.

Зміст самостійної роботи здобувачів *денної* форми навчання

Номер тижня	Вид самостійної роботи	Кількість годин
1.	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 1. Опрацювання тематичної лексики, читання та обговорення текстів, виконання вправ на закріплення лексичного та граматичного матеріалів, розвиток комунікативних навичок за описом опорних схем. Грамматика: теперішні часи (простий та тривалий); порядок слів у реченні (стверджувальному і запитальному); узгодження підмета і присудка у реченні.	5
2.	Опрацювання тематичної лексики з теми 1, читання та обговорення текстів, виконання вправ на закріплення лексичного та граматичного матеріалів. Підготовка індивідуального домашнього завдання з теми 1.	5
3.	Виконання граматичних вправ з теми підготовка до задачі монологів та діалогів з теми 1, підготовка до тестування з	5

	теми 1.	
4.	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 2. Опрацювання тематичної лексики, читання та обговорення текстів, виконання вправ на закріплення лексичного та граматичного матеріалів, розвиток комунікативних навичок за описом опорних схем. Граматика: часи для позначення минулої дії.	5
5.	Опрацювання тематичної лексики з теми 2, підготовка до практичного заняття, опрацювання додаткових текстів. Підготовка індивідуального домашнього завдання з теми 2	5
6.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 2, підготовка до практичного заняття, підготовка до задачі монологів та діалогів, підготовка до тестування з теми 2.	5
7.	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 3. Опрацювання тематичної лексики, читання та обговорення текстів, виконання вправ на закріплення лексичного та граматичного матеріалів, розвиток комунікативних навичок за описом опорних схем. Граматика: часи на позначення минулого досвіду.	5
8.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 3, підготовка до практичного заняття, розвиток комунікативних навичок, підготовка до задачі монологів та діалогів. Підготовка індивідуального домашнього завдання з теми 3	5
9.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 3, виконання вправ перекладного характеру, на підстановку, множинний вибір, підготовка до практичного заняття, підготовка до тестування з теми 3.	5
10.	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 4. Опрацювання тематичної лексики, читання та обговорення текстів, виконання вправ на закріплення лексичного та граматичного матеріалів, розвиток комунікативних навичок за описом опорних схем. Граматика: способи вираження майбутньої дії, умовні речення.	5
11.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 4, підготовка до практичного заняття, розвиток комунікативних навичок, підготовка до задачі монологів та діалогів. Підготовка індивідуального домашнього завдання з теми 4	5
12.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 4, підготовка до практичного заняття, підготовка до тестування з теми 4.	5
13.	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 5. Опрацювання тематичної лексики, читання та обговорення текстів, виконання вправ на закріплення лексичного та граматичного матеріалів, розвиток комунікативних навичок за описом опорних схем. Граматика: пасив, модальні дієслова для вираження можливості, дозволу, припущення, зобов'язання	5
14.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 5, підготовка до практичного заняття, розвиток комунікативних навичок, підготовка до задачі монологів та діалогів. Підготовка індивідуального домашнього завдання з теми 5	5
15.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 5,	5

	підготовка до практичного заняття, підготовка до тестування з теми 5.	
16.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 6, підготовка до практичного заняття, розвиток комунікативних навичок, підготовка до задачі монологів та діалогів. Граматика: Перший та другий тип умовних речень. Підготовка індивідуального домашнього завдання з теми 6	5
17.	Опрацювання лексичного та граматичного матеріалу з теми 6, виконання вправ перекладного характеру, на підстановку, множинний вибір, підготовка до практичного заняття, підготовка до тестування з теми 6.	6
Разом за семестр:		86

Зміст самостійної роботи здобувачів заочної форми здобуття освіти

На самостійну роботу здобувачам *заочної* форми здобуття освіти видається завдання, яка полягає в опрацюванні лексико-граматичного матеріалу з тем 1, 2, 3, 4, 5, 6; підготовці доповіді про посадові обов'язки (тема 1), написанні резюме (тема 2), запиту на інформацію (тема 3), неофіційного/офіційного запрошення (тема 4), виконанні інтерактивних тестів з кожної теми, які розміщені у модульному середовищі; підготовці до усної бесіди за темами, що знаходяться у МСН, виконанні контрольної роботи. Завдання до виконання контрольної роботи здобувач отримує у період настановної сесії.

6. ТЕХНОЛОГІЇ ТА МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Процес навчання з дисципліни ґрунтується на використанні як традиційних, так і сучасних технологій та методів навчання іноземної мови, зокрема: практичні заняття (з використанням методів проблемного та інтерактивного навчання і візуалізації, комунікативного методу, методу перекладу, застосування рольових ігор, тренінгових вправ тощо); самостійна робота (робота над засвоєнням лексико-граматичного матеріалу, виконання творчих завдань, підготовка до тестування та підсумкового контролю тощо) є основним засобом оволодіння матеріалом дисципліни, засвоєння необхідних знань, умінь і навичок у час, вільний від обов'язкових навчальних занять та відбувається з використанням інформаційно-комп'ютерних технологій.

7. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком освітнього процесу, в т.ч. з використанням Модульного середовища для навчання. При цьому використовуються такі методи поточного контролю:

- оцінювання результатів роботи на практичних заняттях (усне опитування, читання, переклад, виконання лексико-граматичних вправ, участь в обговореннях);
- оцінювання результатів виконання ІДЗ;
- тестовий контроль.

При виведенні підсумкової залікової оцінки враховуються всі результати поточного контролю. Здобувач вищої освіти, який набрав позитивний середньозважений бал (60 відсотків і більше від максимального балу) з усіх видів поточного контролю, отримує залік на останньому (заліковому) занятті.

Здобувач вищої освіти, який набрав з усіх видів навчальної роботи суму балів, нижчу за 60 відсотків від максимального балу, вважається таким, що має академічну заборгованість. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

8. ПОЛІТИКА ДИСЦИПЛІНИ

Політика навчальної дисципліни загалом визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, що передбачені чинними положеннями Університету про організацію і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Зокрема, проходження інструктажу з техніки безпеки; відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. За об'єктивних причин (підтверджених документально) навчання за погодженням із викладачем може відбуватись в онлайн режимі. Успішне опанування дисципліни і формування фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає необхідність підготовки до практичних занять (вивчення та аналіз матеріалу з теми, підготовку до усного опитування, тестування), активну залученість у всі види роботи під час заняття, вчасне виконання завдань самостійної (індивідуальної) роботи у модульному середовищі. Тестові завдання перевіряються автоматично у системі Moodle (кількість спроб необмежена, але здобувачі повинні отримати щонайменше 60% вірних відповідей).

Здобувачі вищої освіти зобов'язані дотримуватися дедлайнів виконання усіх видів робіт, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний

відпрацювати у встановлений викладачем термін, але не пізніше, ніж за два тижні до кінця теоретичних занять у семестрі.

Засвоєння здобувачем матеріалу з дисципліни оцінюється за результатами опитування під час практичних занять, виконання індивідуального домашнього завдання, яке завантажується у модульне середовище у встановлений час для подальшої перевірки. У якості ІДЗ здобувач може підготувати короткі анотації фахових текстів, презентації, доповіді, написати різні види есеї, зробити анований/реферативний переклад фахового тексту тощо.

Здобувач вищої освіти, опановуючи дисципліну «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)», повинен дотримуватися політики доброчесності (заборонені списування, підказки, академічний плагіат, самоплагіат, фальшування, цитування без посилання на автора(ів)). У разі порушення політики академічної доброчесності під час вивчення дисципліни здобувач вищої освіти отримує незадовільну оцінку і зобов'язаний повторно виконати завдання з відповідної теми (виду роботи), що передбачені робочою програмою. Будь-які форми порушення академічної доброчесності під час вивчення навчальної дисципліни не допускаються.

Для здобувачів вищої освіти у межах вивчення навчальної дисципліни передбачено визнання і зарахування результатів навчання, набутих шляхом неформальної освіти, що розміщені на доступних платформах (<https://seminar.expertus.com.ua/>, <https://languagedrops.com/>, <https://www.coursera.org/>), які сприяють формуванню компетентностей і поглибленню результатів навчання або забезпечують вивчення відповідної теми та/або виду робіт з програми навчальної дисципліни (детальніше у Положенні про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти ХНУ).

9. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗДОБУВАЧІВ У СЕМЕСТРІ

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її Робочою програмою, здобувач денної форми здобуття освіти з навчальної дисципліни, підсумковим контролем для якої є іспит, може набрати до 60 балів. Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного та підсумкового контролів набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи і оцінювання результатів навчання здобувачів у семестрі (денна форма здобуття освіти)

Аудиторна робота								Контрольні заходи						Самостійна робота		Семестровий контроль		Разом			
<i>Перший семестр</i>														Сума балів							
Практичні заняття								Тестовий контроль						ІДЗ		залік					
1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	Т К 1	Т К 2	Т К 3	Т К 4	Т К 5	Т К 6	Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6		
Кількість балів за вид навчальної роботи (мінімум-максимум)																					

Кожне завдання контрольної роботи здобувача вищої освіти оцінюється з використанням нижченаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (щодо визначення достатнього, середнього та високого рівня досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей).

Критерії оцінювання за видами робіт Оцінювання на практичних заняттях

Під час практичних занять здійснюється комплексне оцінювання роботи здобувача вищої освіти шляхом перевірки якості розуміння текстів, обговорення їх змісту, висловлення власної думки щодо змісту прочитаного; виконання тренувальних вправ із використанням нового мовного та мовленнєвого матеріалу; підготовки власних діалогічних та монологічних висловлювань за програмовою тематикою (підготовлене та непідготовлене усне мовлення). При оцінюванні практичного заняття викладач керується узагальненими критеріями, наведеними у таблиці «Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти».

Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти

Оцінювання знань здобувачів здійснюється за такими критеріями:

Оцінка за інституційною шкалою	Узагальнений критерій
Відмінно (високий)	Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу та володіє мовою на високому рівні; може брати участь в обговоренні/дискусії з дотриманням норм, прийнятих у професійній сфері; аргументовано висловлює власну думку, демонструє критичність мислення; готує письмові повідомлення із дотриманням норм ділового та академічного стилю; під час аудіювання розуміє зміст текстів в деталях. При відповіді допустив <i>дві-три</i> несуттєві похибки.
Добре (середній)	Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу та володіє мовою на належному рівні; може брати участь в обговоренні/дискусії з дотриманням норм прийнятих в професійній сфері; під час мовлення допускається мовних (граматичних/термінологічних) неточностей, хоча й демонструє аргументованість мислення; під час письма допускає незначні помилки, що несуттєво порушують нормативність ділового та академічного стилю; під час аудіювання розуміє зміст текстів, однак припускається помилок щодо деталей. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив <i>дві-три</i> несуттєві помилки. .
Задовільно (достатній)	Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, здобувач вищої освіти може читати/перекладати стандартні тексти професійної спрямованості зі словником; під час виконання лексико-граматичних вправ допускає неточності і суттєві помилки; має труднощі з висловлення власних думок засобами іноземної мови (в усній та письмовій формі); написання власних письмових повідомлень здійснює виключно за зразком; під час аудіювання розуміє загальну ідею тексту. Разом з тим, набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання.
Незадовільно (недостатній)	Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекручує їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка «незадовільно» виставляється здобувачеві вищої освіти, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення навчальної дисципліни

ІДЗ здобувача вищої освіти (написання анотацій, підготовка презентацій доповідей, здійснення реферативного/анотованого перекладу фахових текстів, написання есеїв) оцінюється у 3-5 балів за тему з використанням вищенаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (мінімальний позитивний бал – 3 бали, максимальний – 5 балів).

Оцінювання результатів тестового контролю

Кожен тест, передбачений робочою програмою, складається із 15 тестових завдань. Максимальна сума балів, яку може набрати здобувач за результатами тестування, складає 5.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тематичний контроль здобувач залежно від кількості правильних відповідей може отримати від 3 до 5 балів:

Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання

Кількість правильних відповідей	1-8	9-10	11-13	14-15
Відсоток правильних відповідей	0-59	60-79	80-89	90-100
Кількість балів	-	3	4	5

На тестування відводиться 6 хвилин. Тестові завдання перевіряються автоматично у системі Moodle (кількість спроб необмежена, але здобувачі повинні отримати щонайменше 60% вірних відповідей).

Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Рейтингова шкала балів	Інституційна шкала (Опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни)	
		Залік	Іспит/диференційований залік
A	90-100	Зараховано	<i>Відмінно/Excellent</i> – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про безумовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
B	83-89		<i>Добре/Good</i> – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
C	73-82		<i>Задовільно/Satisfactory</i> – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни
D	66-72		
E	60-65		
FX	40-59	Незараховано	<i>Незадовільно/Fail</i> – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
F	0-39		<i>Незадовільно/Fail</i> – Результати навчання відсутні

10. ПИТАННЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗДОБУВАЧІВ

1. Вимоги до написання біографії/автобіографії (CV).
2. Прикметники/іменники для опису професійної діяльності у своїй галузі.
3. Дієслова для опису результатів професійної діяльності людини.
4. Лексика: сім'я, сімейні відносини, відносини: батьки-діти.
5. Лексика: аргументація, переконання.
6. Лексика: академічна недоброчесність.
7. Лексика: напрями сучасних досліджень у галузі.
8. Правила написання офіційного запиту.
9. Лексика: інновації, інноваційні ідеї.
10. Робота зі словниками.
11. Як підготувати презентацію англійською мовою.
12. Часові форми дієслова (група Simple/ Indefinite).
13. Часові форми дієслова (група Continuous/ Progressive).
14. Часові форми дієслова (група Perfect).
15. Утворення запитань у різних часових формах, допоміжні дієслова.
16. Пасивний стан різних часових форм.

17. Порівняння прикметників.

11. НАВЧАЛЬНО- МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Освітній процес з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» повністю і в достатній кількості забезпечений необхідною навчально- матеріалами, що розміщені в Модульному середовищі для навчання MOODLE:

1. Олександренко, К.В., Рудоман, О.А. (2026). *Foreign Language (for Professional Purposes): Іноземна мова (за професійним спрямуванням):* Методичні рекомендації до самостійної роботи для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності І 10 Соціальна робота та консультування. Хмельницький.- ХНУ, 30 с.

2. Бідасюк, Н.В., Соболев, Н.М. (2020). *Написання та переклад структурних частин наукової роботи англійською мовою:* методичні вказівки. Хмельницький, ХНУ.

12. МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Інформаційна та комп'ютерна підтримка: ПК, ноутбук, смартфон або інший мобільний пристрій, проектор/смарт телевизор. Програмне забезпечення: програми Microsoft Office або аналогічні, доступ до мережі Інтернет, робота з презентаціями.

Вивчення навчальної дисципліни не потребує використання спеціального програмного прикладного забезпечення, крім загальноновживаних програм і операційних систем.

13. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ОСНОВНА

1. Лисенко, К.О., Гордєєва, А.Й. (2021). *Посібник для самостійної роботи з англійської мови для соціальних робітників.* Київ: КНУ. 180с.

2. Latham-Koenig, C., Oxenden, K., Chomacki, K., Lambert, J. (2024) *English File.* New Ed. Oxford University Press

3. McCarthy, M., O'Dell, F. (2020). *English Vocabulary in Use (Advanced).* Cambridge University Press, 322p.

4. Side, R., Wellman, G. (2022). *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency.* Longman, 198p.

5. de Chazal, E., McCarter, S. (2019). *Oxford EAP. A Course in English for Academic Purposes.* Third Ed. Oxford University Press

6. Bixby, J. and others. (2024). *Q: Skills for Success Fourth Edition.* Level 5. Oxford University Press

7. *Destination B2. Grammar and Vocabulary.* (2018), Macmillan.

Додаткова

8. Grant, D., Hudson, J., McLarty, R. (2021). *Business Result (Upper-Intermediate). Student's Book.* Oxford University Press, 160 p. (BRPI)

9. Wright, R., Cresswell, R. (2024). *English for Health and Social Care Workers.* Pevpub.

10. Dumchak, I., Kachmar, O., Mochalova, N., Oleksandrenko, K. Sidorova, I. (2024). Socio-cultural factors influencing students' learning experience: a cross-cultural study. *Eduweb. Revista de Tecnologia de Informacion y Comunicacion en Educacion.* Universidad de Carabobo. 18 (3), 264-275. <https://doi.org/10.46502/issn.1856-7576/2024.18.03.20>

Інформаційні ресурси

1. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8343>

2. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: <http://library.khmnu.edu.ua/>.

3. Інституційний репозиторій ХНУ. URL: <https://elar.khmnu.edu.ua/home>

ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)

Тип (статус) дисципліни	Обов'язкова, загальної підготовки
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська, англійська
Семестр	Перший
Кількість призначених кредитів ЄКТС	4,0
Форми здобуття освіти, для яких викладається дисципліна	Очна (денна)/заочна

Результати навчання. Здобувач магістерського освітнього рівня, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен вміло *презентувати та обговорювати* результати сучасних досліджень щодо врегулювання та вирішення соціальних конфліктів різного рівня засобами іноземної мови; *використовувати* методи міжособистісної комунікації в ході врегулювання та вирішення колективних задач, професійних дискусій у галузі соціальної роботи; *збирати* необхідні дані з різних джерел, *обробляти і аналізувати* їх результати із застосуванням сучасних методів; *застосувати* сформований запас лексичних та граматичних знань під час усного та письмового професійного спілкування англійською мовою в іншомовному середовищі; *сформулювати та аргументувати* власну думку іноземною мовою під час презентації та обговорення власних професійних ідей і здобутків; *дискутувати* і доводити власні аргументи та висновки до фахівців та нефхівців; *реферувати та перекладати* тексти професійного спрямування; *використовувати* на практиці знання з етикету іншомовної професійної комунікації.

Зміст навчальної дисципліни. Професія соціального працівника: завдання і обов'язки; участь у соціальних проєктах; організація соціальної роботи в Україні; організація системи соціальної роботи в зарубіжних країнах; інноваційні методи в соціальній роботі; соціальна робота з різними групами клієнтів.

Пререквізити – вихідна.

Постреквізити –ОФП.07 Кваліфікаційна робота; ОЗП.01 Наукові дослідження в соціальній роботі: сучасні методи та цифрові технології.

Запланована навчальна діяльність. Запланована аудиторна робота: практичних занять - 34 год., самостійної роботи - 86 год.; разом - 120 год (денна форма); практичних занять – 12 год., самостійної роботи - 108 год.; разом- 120 год. (заочна форма).

Форми (методи) здобуття освіти: практичні заняття (з використанням методів проблемного та інтерактивного навчання і візуалізації, комунікативного методу, рольових ігор, тренінгових вправ тощо), самостійна робота (підготовка до тестування та підсумкового контролю, виконання індивідуальних завдань тощо).

Форми оцінювання результатів навчання: оцінювання на практичних заняттях; виконання індивідуального завдання; тестування.

Вид семестрового контролю: залік.

Навчальні ресурси:

1. Лисенко, К.О., Гордєєва, А.Й. (2021). *Посібник для самостійної роботи з англійської мови для соціальних робітників*. Київ: КНУ. 180с.

2. Latham-Koenig, C., Oxenden, K., Chomacki, K., Lambert, J. (2024) *English File*. New Ed.Oxford University Press

3. Side, R., Wellman, G. (2022). *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. Longman, 198p.

4. de Chazal, E., McCarter, S. (2019). *Oxford EAP. A Course in English for Academic Purposes*. Third Ed. Oxford University Press

5. Bixby, J. and others. (2024). *Q: Skills for Success Fourth Edition*. Level 5. Oxford University Press

6. Wright, R., Cresswell, R. (2024). *English for Health and Social Care Workers*. Pevpub.

7. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8343>

8. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: <http://library.khmnu.edu.ua/>.

Викладач: Катерина Олександренко

